

Hubo cambio de mando en la Estación Espacial Internacional

El Ciudadano · 1 de junio de 2018

El cosmonauta ruso Antón Shkáplerov regresará a La Tierra luego de finalizar su misión



El cosmonauta ruso Antón Shkáplerov pasó el mando de la Estación Espacial Internacional (EEI) al estadounidense Andrew Feustel en un acto de entrega de la llave simbólica transmitida por la NASA TV.

El cosmonauta ruso agradeció a su colega estadounidense y a los otros dos tripulantes de la misión 55/56 a la [EEI](#), Richard Arnold y el ruso Oleg Artémiev, la amistad y el apoyo prestado durante su convivencia en la órbita.

A su vez, Feustel le regaló el símbolo de la expedición 55/56, una moneda firmada por sus tres integrantes.

Shkápplerov se prepara para regresar a La Tierra junto con sus compañeros de la misión 54/55, el estadounidense Scott Tingle y el japonés Norishige Kanai.

El desacoplamiento de la nave Soyuz MS-07 está previsto para las 9.16 GMT del 3 de junio y el aterrizaje se debe producir tres horas y media más tarde en las estepas de Kazajistán.

Durante su misión en la Estación Espacial Internacional, Antón Shkápplerov votó en las presidenciales rusas del pasado 18 de marzo, y el 3 de febrero protagonizó, junto con su compatriota Alexandr Misurkin, el paseo espacial de mayor tiempo para los cosmonautas rusos, de ocho horas 13 minutos de duración.

¿Por qué la diferencia entre cosmonauta y astronuata?

De acuerdo con un texto al respecto publicado en los blogs del portal 20 Minutos, por Alfred López la diferencia viene dada así:

Fue Ary Abramovich Sternfeld (uno de los pioneros de la ciencia aeroespacial), quien introdujo a mediados de la década de los años 30 el término ‘cosmos’ en el vocabulario del idioma ruso, dándole como significado a esta palabra la de ‘espacio’, por lo que un cosmonauta no era un ‘navegante del cosmos’ sino un ‘navegante del espacio’; algo muy similar a lo que ocurre en Francia con la palabra ‘spationaute’ o más recientemente en chino con ‘tàikōngrén’, por lo que cabe destacar que estas tres palabras junto a la de astronauta(en sus diferentes traducciones a otros idiomas, por ejemplo ‘astronaut’ en inglés) significan exactamente lo mismo.

Hasta los años 50 en la Unión Soviética se estuvo utilizando por igual tanto el término cosmonauta como astronauta, pero el distanciamiento con los EEUU y el periodo de Guerra Fría ayudaron a que se arrinconase la segunda, oficializando cosmonauta por considerarla más natural y rusa.

Fuente: [El Ciudadano](#)